

LANGUAGES

Spanish: native
English: bilingual
Catalan: speak and write fluently
German: basic knowledge

SPECIALIZATION

Translation, MTPE and Editing

FIELDS

General Conversation, Business and Commerce, Literature, Internet, Marketing, Self-Help, Games, Travel and Tourism, Health, Finance

CAT TOOLS

TRADOS SUITE 2015

SOFTWARE

Word, Excel, PowerPoint

DAILY OUTPUT

2,500 words per day for translations; 5,000 words per day for MTPE (depending on context and MT)

AFFILIATIONS

Proz.com Professional Membership, Translators Without Borders

REFERENCES

Upon request

EDUCATION

International House, Barcelona	
General Translation Course	2010
California State University, Fresno, CA	
Master in Business Administration	1996
California State University, Fresno, CA	
BS in Agricultural Business	1993

WORK EXPERIENCE

Translator	2008 – present
I collaborate with the following agencies: Straker Translations, Gengo.com, Translators Without Borders, CLEAR Global Inc., More than 1,500,000 words translated	

Global Estrategias y Acciones de Marketing SLL, Barcelona, Spain

Translator and Responsible of Processes

2001 – 2005

* English Spanish translations of marketing materials.

Coty Inc, Barcelona, Spain

Translator and Logistics Analyst

2000 - 2001

* Spanish English translation of documentation for the logistics director.

* English Spanish translation of documentation for the logistics director

Coty Inc, Barcelona, Spain

Assistant to the Factory's General Manager

1999 - 2000

* English Spanish translation of documentation for the GM and his directors.

* Spanish English translation of documentation for the GM and his directors.